



**EN VEZ DE ÁRBOLES**  
*INSTEAD OF TREES / ANSTATT BÄUMEN*

Der deutsche Wald sei etwas Besonderes, bemerkt der argentinische Filmkritiker Roger Koza bei einem Spaziergang durch den Wald. Ungewöhnlich dicht stünden die Wälder hier an den Städten, die Zivilisation beginne gleich hinter der letzten Baumreihe. Er ist der Natur der Natur auf der Spur – und weil er Filme liebt, immer auch der Frage nach ihrer Darstellung. So führt uns der Film in ein Naturkundemuseum und in Ausstellungen und besucht Künstler:innen, die über die Bildlichkeit der Natur nachdenken. Dabei reisen wir quer durch die Welt: von Dithmarschen in den Schwarzwald, nach Südamerika und bis in die virtuelle Welt der Computerspiele. In einer kaleidoskopartigen Collage aus inszenierten und dokumentarischen Szenen, Begegnungen, Gesprächen über Film, Kunst und Naturbilder entwickeln Regisseur Philipp Hartmann und sein Komplize Koza eine assoziative Annäherung an das Verhältnis von Mensch und Natur.

*On a walk through the woods, Argentinian film critic Roger Koza remarks that German forests are special. The woods here are unusually close to the cities, he says, and civilisation begins just behind the last row of trees. Koza is tracking the nature of nature – and because he loves films, he wants to know how nature is portrayed. He takes us on visits to a natural history museum and exhibitions, and to meet artists who reflect on the imagery of nature. We travel across the world – from Dithmarschen to the Black Forest to South America, and into the virtual world of computer games. In a kaleidoscopic collage of staged and documentary scenes, encounters, and conversations about film, art, and images of nature, director Philipp Hartmann and his accomplice Koza develop an associative approach to the relationship between humans and nature.*



**Philipp Hartmann**, geb. 1972, promovierte in Volkswirtschaftslehre über Umweltpolitik in Brasilien, bevor er an der HFBK Hamburg Film studierte. Er ist als Filmemacher, Dozent und Kurator tätig. Seine Filme, u. a. „Die Zeit vergeht wie ein brüllender Löwe“ (2013) und „66 Kinos“, liefen deutschlandweit auf Festivals und im Kino. Bei den NFL war er zuletzt mit „Meer werden“ (NFL 2020) und dem Kurzfilm „Rüdiger“ (NFL 2022).

*Philipp Hartmann, born in 1972, completed a doctorate in economics on environmental policy in Brazil before studying film at the HFBK Hamburg. He works as a filmmaker, lecturer, and curator. His films, including "Time Goes by Like a Roaring Lion" (2013) and "66 Cinemas", have screened at festivals and theatrically across Germany. He was most recently at the NFL with "becoming sea" (NFL 2020) and the short film "Rüdiger" (NFL 2022).*

Deutschland, AR 2024, 79 Min., span., dt., engl., port. OF, dt. UT

- R: Philipp Hartmann
- B: Philipp Hartmann, Roger Koza
- K: Philipp Hartmann, Helena Wittmann
- D: Roger Koza, Meiko Heuser, Paula Gaitán, Radu Jude, Narcisa Hirsch, Johannes Kirschbaum, Kirsten Voigt, Isabel Plante, Joy Koza Carreira, Julia Landsiedl, Elmar Podlasly, Felix Klee
- P: Philipp Hartmann, flumenfilm

Mi 6.11.  
 21:15h  
 CS7

Deutsche Premiere